



DIE BUNDESMINISTERIN  
FÜR JUSTIZ  
BMJ-Pr7000/0036-Pr 1/2010

XXIV.GP.-NR  
4438 IAB  
08. April 2010  
zu 4491 IJ

An die

Frau Präsidentin des Nationalrates

Wien

zur Zahl 4491/J-NR/2010

Die Abgeordneten zum Nationalrat Karl Öllinger, Freundinnen und Freunde haben an mich eine schriftliche Anfrage betreffend „Teilnahme an den Sitzungen und Arbeitsgruppen des (Minister) Rats der EU im Jahr 2009“ gerichtet.

Ich beantworte diese Anfrage wie folgt:

Zu 1:

Der Rat Justiz und Inneres (JI-Rat) tagte im Jahr 2009 zu folgenden Terminen:

- 26./27. Februar 2009 in Brüssel,
- 6./7. April 2009 in Luxemburg,
- 4./5. Juni 2009 in Luxemburg,
- 23. Oktober 2009 in Luxemburg,
- 30. November/1. Dezember 2009 in Brüssel.

Zusätzlich fand am 21. September 2009 ebenfalls eine Tagung des JI-Rates statt, die jedoch auf Grund der Tagesordnungspunkte nur für die EU-Innenminister gedacht war.

Der Rat Justiz und Inneres (JI-Rat) tagte im Jahr 2009 zu folgenden von den JustizministerInnen behandelten Tagesordnungspunkten:

- 26./27. Februar 2009:

TOP 8      Vorschlag für einen Rahmenbeschluss des Rates zur Vermeidung und Beilegung von Kompetenzkonflikten in Strafverfahren

- TOP 9 Ersuchen um ein Verhandlungsmandat für den Vorsitz auf Grundlage der Artikel 38 und 24 EUV für den Bereich der justiziellen Rechtshilfeabkommen zwischen der Europäischen Union und Japan
- TOP 10 Durchführung des Aktionsplans für die europäische E-Justiz
- TOP 11 Sonstiges
- Vorschlag für eine Richtlinie des Europäischen Parlamentes und des Rates zur Änderung der Richtlinie 2005/35/EG über die Meeresverschmutzung durch Schiffe und die Einführung von Sanktionen für Verstöße
- Information Deutschlands über den Internationalen Seegerichtshof in Hamburg
- Transparenz als Instrument zur Stärkung des Vertrauens der Bürger in die EU-Institutionen
- Informationen zum dritten Weltgipfel der Generalstaatsanwälte (Antrag Rumäniens)

- 6./7. April 2009

- TOP 3 Entwurf eines Rahmenbeschlusses des Rates zur Vermeidung und Beilegung von Kompetenzkonflikten in Strafverfahren
- TOP 4 Vorschlag zur Änderung des Rahmenbeschlusses 2004/68/JI des Rates zur Bekämpfung der sexuellen Ausbeutung von Kindern und der Kinderpornografie
- TOP 5 Vorschlag zur Änderung des Rahmenbeschlusses 2002/629/JI des Rates zur Bekämpfung des Menschenhandels
- TOP 6 Schlussfolgerungen des Vorsitzes zur Konferenz über den Schutz gefährdeter Opfer und ihre Stellung im Strafverfahren (Prag, 17./18. März 2009)
- TOP 11 Sonstiges
- Auslieferungs- und Rechtshilfeabkommen EU-Vereinigte Staaten
- Bekämpfung der Finanzkrise: Was kann im Justizbereich getan werden?
- Überblick über die im Bereich der E-Justiz verfügbaren EU-Mittel  
Konferenz über Erb- und Testamentsrecht im europäischen Kontext, Prag, 20./21. April 2009

Öffentliche Anhörung über „Europäisches Bewusstsein und Verbrechen des totalitären Kommunismus: 20 Jahre danach“ vom 18. März 2009

• 4./5. Juni 2009

- TOP 9+10 Vorschlag für eine Verordnung des Europäischen Parlaments und des Rates zur Einführung eines Verfahrens für die Aushandlung und den Abschluss sektorspezifischer bilateraler Abkommen zwischen Mitgliedstaaten und Drittstaaten, die Fragen des auf vertragliche und außervertragliche Schuldverhältnisse anzuwendenden Rechts behandeln
- TOP 11 Verordnung des Rates zur Einführung eines Verfahrens für die Aushandlung und den Abschluss bilateraler Abkommen zwischen Mitgliedstaaten und Drittstaaten in Teilbereichen des Familienrechts, die die Zuständigkeit und die Anerkennung und Vollstreckung von Urteilen und Entscheidungen in Ehe- und Unterhaltssachen sowie in Fragen der elterlichen Verantwortung und das anwendbare Recht in Unterhaltssachen betreffen
- TOP 12 Schlussfolgerungen des Rates zur Festlegung eines Gemeinsamen Referenzrahmens für ein europäisches Vertragsrecht
- TOP 13 Elektronischer Rechtsverkehr
- TOP 14 Vorschlag für eine Richtlinie des Europäischen Parlaments und des Rates zur Änderung der Richtlinie 2005/35/EG über die Meeresverschmutzung durch Schiffe und die Einführung von Sanktionen für Verstöße
- TOP 15 Abschlussbericht über die 4. Runde der gegenseitigen Begutachtung – praktische Anwendung des Europäischen Haftbefehls
- TOP 16 Vorschlag für einen Rahmenbeschluss des Rates zur Bekämpfung des sexuellen Missbrauchs und der sexuellen Ausbeutung von Kindern sowie der Kinderpornografie und zur Aufhebung des Rahmenbeschlusses 2004/68/JI des Rates
- Vorschlag für einen Rahmenbeschluss des Rates zur Verhütung und Bekämpfung des Menschenhandels und zum Schutz von Opfern sowie zur Aufhebung des Rahmenbeschlusses 2002/629/JI
- TOP 17 Weiterbildung von Richtern, Staatsanwälten und Justizbediensteten – Informationen des Vorsitzes:
- Umsetzung der Entschließung des Rates vom 24. Oktober 2008
- Schaffung eines europäisch-arabischen Netzes für die Aus- und Fortbildung von Richtern und Staatsanwälten

**TOP 18 Sonstiges**

Konferenz über Erb- und Testamentsrecht in einem europäischen Kontext (Prag, 20./21. April 2009)

Finanzkrise – Maßnahmen im Anschluss an die April-Tagung des JI-Rates

Freihandelsabkommen zwischen der EG und ihren Mitgliedstaaten und der Republik Korea

"Beyond Winning", Projekt des Zentrums für alternative Streitbeilegung in Rom

Slowenischer Vorsitz des Ministerkomitees des Europarates (12. Mai bis 18. November 2009)

- 23. Oktober 2009

**TOP 7 Verfahrensrechte**

- Entwurf einer Entschließung des Rates über einen Fahrplan zur Stärkung der Verfahrensrechte von Verdächtigten oder Beschuldigten in Strafverfahren
- Vorschlag für einen Rahmenbeschluss des Rates über das Recht auf Verdolmetschung und Übersetzung in Strafverfahren (RA)
- Vorschlag für eine Entschließung des Rates und der im Rat vereinigten Vertreter der Regierungen der Mitgliedstaaten zur Unterstützung der Mitgliedstaaten bei der Verwirklichung des Rechts auf Dolmetschleistungen und Übersetzungen in Strafverfahren

**TOP 9** Vorschlag für einen Rahmenbeschluss des Rates zur Verhütung und Bekämpfung des Menschenhandels und zum Schutz von Opfern sowie zur Aufhebung des Rahmenbeschlusses 2002/629/JI

**TOP 10 Sonstiges**

Vorschlag für eine Verordnung des Europäischen Parlaments und des Rates über die Zuständigkeit, das anzuwendende Recht, die Anerkennung und die Vollstreckung von Entscheidungen und öffentlichen Urkunden in Erbsachen sowie zur Einführung eines Europäischen Nachlasszeugnisses

- 30. November/1. Dezember 2009

**TOP 12** Mehrjähriges strategisches Arbeitsprogramm im Bereich Freiheit, Sicherheit und Recht (Stockholmer Programm)

- TOP 13 Bekämpfung von sexuellem Missbrauch und Ausbeutung von Kindern sowie Kinderpornografie
- TOP 14 Übertragung von Strafverfahren
- TOP 15 Menschenhandel  
Verhütung und Bekämpfung des Menschenhandels und Schutz der Opfer-Orientierungsaussprache
- Maßnahmenorientiertes Papier zur Stärkung der externen Dimension der EU in Bezug auf Maßnahmen zur Bekämpfung des Menschenhandels
  - Erklärung vom Oktober 2009 zum Menschenhandel
  - Themenbezogene Debatte über Menschenhandel
- TOP 16 E-Justiz
- TOP 17 Sonstiges
- Durchführung des Vertrags von Lissabon
  - Präsentation der Prioritäten der kommenden spanischen Präsidentschaft

Zu 2:

Im Jahr 2009 haben zwei informelle Sitzungen des Rates der EU stattgefunden, und zwar

a) unter dem Vorsitz der Tschechischen Republik am 15./16. Jänner 2009 zu folgenden die Justizminister betreffenden Themen:

- Grundsatz der gegenseitigen Anerkennung in Strafsachen,
- Familien- und Erbrecht - Zukunft der justiziellen Zusammenarbeit,
- E-Justiz und

b) unter dem Vorsitz von Schweden am 16./17. Juli 2009 zu folgenden die Justizminister betreffenden Themen:

- Vorbereitung des Stockholmer Programms.

Zu 3:

Ich habe an folgenden Tagungen des Rates Justiz und Inneres bzw. informellen Treffen der Justiz- und Innenminister persönlich teilgenommen:

- Rat Justiz und Inneres im April 2009 in Luxemburg,

- Rat Justiz und Inneres im Juni 2009 in Luxemburg,
- Rat Justiz und Inneres im Oktober 2009 in Luxemburg,
- Rat Justiz und Inneres im Dezember 2009 in Brüssel,
- Informelles Treffen der Justiz- und Innenminister im Jänner 2009 in Prag,
- Informelles Treffen der Justiz- und Innenminister im Juli 2009 in Stockholm.

Zu 4 – 6:

Ich habe mich bei der Tagung des Rates Justiz und Inneres im Februar 2009 in Brüssel, durch den Ständigen Vertreter Österreichs bei der EU, Botschafter Dr. Schweißgut auf Grund einer Terminkollision, vertreten lassen.

Zu 7:

Die Delegationen setzten sich wie folgt zusammen:

- Rat Justiz und Inneres im April 2009:  
BM Mag. Bandion-Ortner, 4 Mitarbeiter des Bundesministeriums für Justiz (BMJ);
- Rat Justiz und Inneres im Juni 2009:  
BM Mag. Bandion-Ortner, 3 Mitarbeiter des BMJ;
- Rat Justiz und Inneres im Oktober 2009:  
BM Mag. Bandion-Ortner, 2 Mitarbeiter des BMJ;
- Rat Justiz und Inneres im Dezember 2009:  
BM Mag. Bandion-Ortner, 5 Mitarbeiter des BMJ;
- Informelles Treffen der Justiz- und Innenminister im Jänner 2009:  
BM Mag. Bandion-Ortner, 4 Mitarbeiter des BMJ;
- Informelles Treffen der Justiz- und Innenminister im Juli 2009:  
BM Mag. Bandion-Ortner, 3 Mitarbeiter des BMJ.

Zu 8:

Sämtliche Teilnehmer waren Mitarbeiter des BMJ.

Zu 9:

An den genannten Tagungen haben keine ressortfremden Personen teilgenommen. Zu den informellen Räten erging die Einladung traditionell auch an die Partner, weshalb mich mein Ehegatte zum informellen Rat im Juli 2009 begleitete.

1. April 2010



(Mag. Claudia Bandion-Ortner)